

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
TỈNH SƠN LA**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 13/2021/HS-ST

Ngày 19 - 11 - 2021

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH SƠN LA

-Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Đinh Thị Mai Lan

Thẩm phán: Ông Cầm Văn Thanh

Các Hội thẩm nhân dân: Bà Bùi Thị Đào, bà Nguyễn Thị Kim Thanh, bà
Quản Thị Dung

- Thư ký phiên tòa: Bà Nguyễn Thu Trang - Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh
Sơn La.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Sơn La tham gia phiên tòa: Bà
Lò Thị Hồng Thắm - Kiểm sát viên.

Ngày 19 tháng 11 năm 2021, tại Trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Sơn La xét
xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 02/2021/TLST-HS ngày 01 tháng
10 năm 2021, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử vụ án số: 10/2021/QĐXXST-
HS ngày 28/10/2021 đối với bị cáo:

Và A D (Tên gọi khác: Và Vá D), sinh năm 1978 tại huyện TC, tỉnh Sơn
La. Nơi cư trú: Bản TT, xã PL, huyện TC, tỉnh Sơn La; nghề nghiệp: Trồng trọt;
trình độ văn hóa: không biết chữ; dân tộc: Mông; giới tính: Nam; tôn giáo:
Không; quốc tịch: Việt Nam; đảng phái, đoàn thể: Không; con ông Và Sớ N và
bà Giàng Thị C; có vợ Vừ Thị D và có 02 con; tiền án, tiền sự: Không; bị bắt
tạm giữ, tạm giam từ ngày 25/4/2021 đến nay. Có mặt.

Người bào chữa cho bị cáo: Bà Trần Bích L là Luật sư của Trung tâm trợ
giúp pháp lý nhà nước tỉnh Sơn La. Có mặt.

Người phiên dịch: Giàng A P. Địa chỉ: Thôn 7, xã CM, huyện MS. Có
mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Hồi 15 giờ 00 phút ngày 25/4/2021, Tổ công tác Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện TC làm nhiệm vụ tại khu vực bản Cát, xã Co Mạ, huyện TC, tỉnh Sơn La phát hiện, bắt quả tang Và A D, trú tại: xã Pá Lông, huyện TC đang có hành vi tàng trữ trái phép chất ma túy. Tổ công tác đã lập biên bản bắt người phạm tội quả tang đối với Và A D.

Vật chứng thu giữ: 01 bánh hình chữ nhật chất bột dạng nén màu trắng (D khai là Heroine) và 04 túi nilon (03 túi nilon màu xanh, 01 túi nilon màu hồng) chứa 761 viên nén màu hồng (D khai là ma túy tổng hợp). Ngoài ra còn tạm giữ: 01 điện thoại di động nhãn hiệu Masstel.

Cùng ngày 25/4/2021, Cơ quan Cảnh sát điều tra, Công an huyện TC ra lệnh khám xét khẩn cấp chỗ ở của Và A D thu giữ 46 viên đạn (ngghi là đạn súng quân dụng).

Ngày 26/4/2021, Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Thận Châu thành lập hội đồng bóc mở niêm phong, cân tịnh xác định khối lượng, lấy mẫu trung cầu giám định: 01 bánh hình chữ nhật chất bột dạng nén màu trắng có khối lượng 209,11 gam, trích 2,08 gam làm mẫu trung cầu giám định, ký hiệu D1; 04 túi nilon (03 túi nilon màu xanh, 01 túi nilon màu hồng) chứa 761 viên nén màu hồng có tổng khối lượng 73,70 gam, trích mỗi túi 05 viên (tổng cộng 20 viên) có khối lượng 1,90 gam làm mẫu trung cầu giám định, ký hiệu từ D2, D3, D4, D5. Cùng ngày 26/4/2021, Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện TC ra quyết định trưng cầu giám định đối với 46 viên đạn thu giữ tại nhà Và A D.

Kết luận giám định số 885 ngày 28/4/2021 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Sơn La kết luận: “46 (bốn mươi sáu) viên đạn gửi giám định thường được sử dụng cho súng quân dụng (AK47, CKC, K63, RPD...); Đạn vẫn còn sử dụng để bắn được”.

Kết luận giám định số 869 ngày 27/4/2021 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Sơn La kết luận: “*Mẫu gửi giám định ký hiệu D1 là ma túy; loại Heroine; khối lượng của mẫu gửi giám định là 2,08 gam.*

Mẫu gửi giám định ký hiệu D2, D3, D4, D5 đều là ma túy; loại Methamphetamine; khối lượng của mẫu gửi giám định là D2 = 0,44, gam, D3 = 0,47 gam, D4 = 0,51 gam, D5 = 0,48 gam.

Tổng khối lượng ma túy thu giữ là 209,11 gam; loại Heroine và 73,70 gam loại Methamphetamine.”

Quá trình điều tra, bị cáo Và A Dkhai nhận: Khoảng đầu tháng 4/2021, khi Và A Dđang ở nhà tại bản Tịa Trâu, xã Pá Lông, huyện TC nhận được điện thoại (qua Messenger, Facebook) của người đàn ông tự giới thiệu tên Phá A Mua (bạn bè trên Facebook) trước đây trú tại: Bản Thảm Xét, xã Co Tòng, huyện TC, tỉnh Sơn La đã di cư sang Lào. Mua nói có ma túy cần bán, D hỏi giá mua bán ma túy và được Mua cho biết giá bán 50.000.000đ/bánh Heroine; 1.000.000đ/túi Hồng phiến. D đồng ý, Mua hẹn D khi nào cần mua ma túy thì đi đến bản Pá Hảo (thuộc địa phận nước CHDCND Lào) giáp danh với cửa khẩu Tây Trang thuộc xã Na U', huyện Điện Biên, tỉnh Điện Biên thì gọi điện thoại cho Mua, Mua sẽ cho người ra đón. Ngày hôm sau, D đi xe khách từ xã Pá Lông, huyện TC, tỉnh Sơn La lên xã Na U', huyện Điện Biên, tỉnh Điện Biên. Sau đó D đi bộ theo đường mòn sang gần biên giới sang bản Pá Hảo (theo chỉ dẫn của Mua) gọi điện cho Mua thì có một người đàn ông Lào tự giới thiệu là người của Mua đến đón D, đưa D đến một ngôi nhà nường. Tại đây, D đặt mua của người đàn ông 01 bánh Heroine và 04 túi Hồng phiến với số tiền 54.000.000đ. Người đàn ông đồng ý và bảo D đợi còn người đàn ông đi ra ngoài khoảng 01 giờ sau quay lại. Sau khi nhận của D số tiền 54.000.000đ, người đàn ông đưa cho D 01 túi nilon bên trong chứa 01 bánh Heroine và 04 túi Hồng phiến. Mua được ma túy, D cất giấu số ma túy vào túi quần đang mặc và đón xe khách về nhà, cất giấu số ma túy mua được vào tủ quần áo trong nhà. Đến ngày 23/4/2021, có một người phụ nữ dân tộc Thái tự giới thiệu ở huyện Mường La (không rõ họ tên, địa chỉ) đặt vấn đề hỏi mua ma túy, D nói hiện có 01 bánh Heroine và 04 túi Hồng phiến, bán với giá 100.000.000đ/bánh Heroine; 2.000.000đ/1 túi Hồng phiến. Người phụ nữ nhất trí mua toàn bộ số ma túy. Ngày 25/4/2021, người phụ nữ gọi điện thoại bảo D đến ngã ba bản Cát, xã Co Mạ, huyện TC để giao dịch mua bán ma túy. Khoảng 10 giờ cùng ngày, D đi đến điểm hẹn gặp người phụ nữ, khi gặp nhau người phụ nữ đưa cho D kiểm tra một bọc tiền nói khoảng 200.000.000đ (D không đếm). Kiểm tra tiền xong D quay xe về nhà lấy 01 bánh Heroine và 04 túi Hồng phiến mang đi đến khu vực bản Cát, xã Co Mạ, huyện TC, tỉnh Sơn La để giao cho người phụ nữ (nhưng chưa gặp người phụ nữ) thì bị phát hiện bắt quả tang và thu giữ vật chứng như đã nêu trên.

Về hành vi tàng trữ trái phép vũ khí quân dụng, Và A Dkhai nhận:

Khoảng tháng 3/2021, khi D đang ở có 01 người đàn ông dân tộc Mông tự giới thiệu ở huyện Sốp Cộp, tỉnh Sơn La (không rõ họ tên, địa chỉ) đến nhà xin nước uống. Uống nước xong người đàn ông nhờ cất giữ hộ 46 viên đạn, hẹn 2 – 3 ngày sau sẽ quay lại lấy. Sau đó người đàn ông bỏ đi đâu D không biết, đến ngày 25/4/2021 thì bị phát hiện, thu giữ tại nhà bếp chỗ ở.

Cáo trạng số 105/CTr-VKS - P1 ngày 29/9/2021 của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Sơn La truy tố Và A D(Tên gọi khác: Và Vả D) về các tội Mua bán trái phép chất ma túy theo điểm h khoản 4 Điều 251 Bộ luật Hình sự và tội Tàng trữ trái phép vũ khí quân dụng theo khoản 1 Điều 304 Bộ luật Hình sự.

Tại phiên tòa, Kiểm sát viên giữ nguyên quan điểm truy tố đối với bị cáo như cáo trạng và đề nghị: Tuyên bố bị cáo Và A D(Tên gọi khác: Và Vả D) phạm tội Mua bán trái phép chất ma túy và Tàng trữ trái phép vũ khí quân dụng.

Áp dụng điểm h khoản 4 Điều 251, khoản 1 Điều 304, điểm s khoản 1 khoản 2 Điều 51, Điều 55 Bộ luật Hình sự.

Xử phạt bị cáo Và A D(Tên gọi khác: Và Vả D) 20 năm tù về tội Mua bán trái phép chất ma túy; từ 1 đến 2 năm tù về tội Tàng trữ trái phép vũ khí quân dụng. Tổng hợp hình phạt chung của cả hai tội buộc bị cáo phải chấp hành hình phạt là 21 đến 22 năm tù ; Miễn hình phạt bổ sung phạt tiền

Vật chứng: Căn cứ điểm a, c khoản 1 Điều 47 Bộ luật Hình sự; điểm a khoản 2 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự.

- Tịch thu tiêu hủy: số ma túy còn lại, đã được niêm phong 207,03 gam Heroine, 71,8 gam Methamphetamine.

- Tịch thu nộp Ngân sách Nhà nước: 01 điện thoại của bị cáo

- Giao cho cơ quan Công an tỉnh Sơn La xử lý theo thẩm quyền 46 (bốn mươi sáu) viên đạn thu được khi khám xét chỗ ở của Và A D.

Miễn án phí: do bị cáo thuộc hộ nghèo, dân tộc thiểu số

- Quan điểm của luật sư Trần Bích L bào chữa cho bị cáo: Nhất trí với Cáo trạng của Viện kiểm sát truy tố bị cáo về tội danh, điều luật áp dụng. Bị cáo sống ở vùng sâu vùng xa vùng đặc biệt khó khăn, trình độ nhận thức hiểu biết về pháp luật còn hạn chế, nhân thân: phạm tội lần đầu, quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, có bố đẻ ông Và Sớ Nhìa được UBND tỉnh Sơn La tặng bằng khen năm 2007; Do đó, đề nghị Hội đồng áp dụng tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật

Hình sự đề nghị xem xét mục 3 nghị quyết 01/ HĐTP xử phạt bị cáo mức thấp nhất của khung hình phạt về tội mua bán trái phép chất ma túy; 20 năm tù về tội Mua bán trái phép chất ma túy; 1 năm tù về tội Tàng trữ trái phép vũ khí quân dụng. Tổng hợp hai tội là 21 năm tù ; Miễn hình phạt bổ sung phạt tiền, án phí do gia đình bị cáo có hoàn cảnh khó khăn, thuộc hộ nghèo.

- Bị cáo Và A D không có ý kiến bổ sung về bào chữa; bị cáo xin giảm nhẹ hình phạt mức án thấp nhất.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra, Điều tra viên, Viện kiểm sát, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng Hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, Luật sư, bị cáo không có ý kiến khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về nhân thân, hành vi phạm tội: Bị cáo là người có đủ năng lực trách nhiệm hình sự, đã mua và trực tiếp vận chuyển 209,11 gam Heroine và 73,70 gam Methamphetamine (tổng cộng 282,81 gam) để bán cho người khác; hành vi đó cấu thành tội Mua bán trái phép chất ma túy, tội phạm và hình phạt được quy định tại điều 251 Bộ luật hình sự; Hành vi cất giữ 46 viên đạn quân dụng trái phép, hành vi đó cấu thành tội Tàng trữ trái phép vũ khí quân dụng, tội phạm quy định tại điều 304 Bộ luật hình sự; Hành vi phạm tội của bị cáo được chứng minh bằng các căn cứ như sau:

- Biên bản bắt người phạm tội quả tang lập hồi 15 giờ 40 phút ngày 25/4/2021, tại trụ sở UBND xã Co Mạ, huyện TC, tỉnh Sơn La;

- Kết luận giám định số 869 ngày 27/4/2021 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Sơn La kết luận: “*Mẫu gửi giám định ký hiệu D1 là ma túy; loại Heroine; khối lượng của mẫu gửi giám định là 2,08 gam.*

Mẫu gửi giám định ký hiệu D2, D3, D4, D5 đều là ma túy; loại Methamphetamine; khối lượng của mẫu gửi giám định là D2 = 0,44, gam, D3 = 0,47 gam, D4 = 0,51 gam, D5 = 0,48 gam.

Tổng khối lượng ma túy thu giữ là 209,11 gam; loại Heroine và 73,70 gam loại Methamphetamine.”

- Kết luận giám định số 885 ngày 28/4/2021 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Sơn La kết luận: *“46 (bốn mươi sáu) viên đạn gửi giám định thường được sử dụng cho súng quân dụng (AK47, CKC, K63, RPD...); Đạn vẫn còn sử dụng để bắn được”*

- Lời khai nhận tội của bị cáo tại cơ quan điều tra và tại phiên tòa phù hợp với nhau, phù hợp với các chứng cứ khác đã thu thập trong hồ sơ vụ án.

[3] Khung hình phạt áp dụng: Bị cáo đã có hành vi mua bán trái phép 209,11 gam Heroine và 73,70 gam Methamphetamine vi phạm tình tiết định khung hình phạt quy định tại điểm h khoản 4 Điều 251 Bộ luật Hình sự; có khung hình phạt tù từ 20 năm, tù chung thân hoặc tử hình.

Hành vi tàng trữ trái phép 46 viên đạn quân dụng đã vi phạm tình tiết định khung hình phạt quy định tại khoản 1 Điều 304 Bộ luật Hình sự, có mức hình phạt tù từ 01 năm đến 07 năm.

[4] Xét tính chất mức độ hành vi phạm tội mua bán trái phép chất ma túy của bị cáo mua bán ma túy với khối lượng lớn, thuộc trường hợp đặc biệt nghiêm trọng, gây nguy hại đặc biệt lớn cho xã hội, xâm phạm chính sách độc quyền quản lý của Nhà nước về chất ma túy, tội phạm về ma túy còn là nguyên nhân làm phát sinh các tội phạm khác.

Hành vi tàng trữ trái phép vũ khí quân dụng của bị cáo đã xâm phạm các quy định độc quyền của Nhà nước về quản lý vũ khí quân dụng, phương tiện kỹ thuật quân sự, đe dọa đến an ninh chính trị và trật tự an toàn xã hội

Do đó, bị cáo cần phải bị xử lý nghiêm khắc nhằm trừng trị bị cáo và phòng ngừa chung.

[5] Về tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự:

- Tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: Bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự.

- Tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo thành khẩn khai báo, bị cáo là người dân tộc thiểu số, sống ở vùng đặc biệt khó khăn, thuộc hộ nghèo nhận thức pháp luật còn hạn chế, có bố đẻ là ông Và Sớ Nhìa được Ủy ban nhân dân tỉnh Sơn La tặng Bằng khen vì có thành tích trong kháng chiến cứu nước; do đó bị cáo được áp dụng tình tiết giảm nhẹ

quy định tại điểm s khoản 1 và khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự.

[6] Ngoài hình phạt tù, lẽ ra bị cáo phải chịu hình phạt bổ sung là phạt tiền, theo quy định tại khoản 5 Điều 251 và khoản 5 Điều 304 Bộ luật hình sự nhưng xét thấy bị cáo thuộc hộ nghèo, không có tài sản có giá trị, không có khả năng thi hành, nên không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo.

[7] Về nguồn gốc ma túy, vũ khí quân dụng bị thu giữ trong vụ án

Về nguồn gốc 209,11 gam Heroine và 73,70 gam Methamphetamine (tổng cộng 282,81 gam) thu giữ trong vụ án, Và A Dkhai mua của người đàn ông Lào (không biết họ tên, địa chỉ) để mang bán cho người phụ nữ dân tộc Thái tự giới thiệu ở huyện Mường La (không biết họ tên, địa chỉ cụ thể). Do vậy, Cơ quan điều tra không có căn cứ để tiếp tục điều tra.

Về nguồn gốc 46 viên đạn quân dụng thu giữ trong vụ án, D khai không biết họ tên, địa chỉ người đàn ông nhờ cất giữ. Do vậy, Cơ quan điều tra không có căn cứ để tiếp tục xác minh điều tra.

[8] Đối với đối tượng liên quan Phá A M trú tại: Bản TX, xã CT, huyện TC, tỉnh Sơn La. Quá trình điều tra Và A Dkhai có liên quan đến hành vi Mua bán trái phép chất ma túy của D. Cơ quan điều tra, xác minh tại bản TX, xã CT, huyện TC xác định trước năm 2016 tại bản Thăm Xét, xã Co Tòng, huyện TC có một đối tượng tên Phá A M phù hợp với lời khai của Và A D. Nhưng năm 2016 Mua và gia đình đã di cư tự do đi nơi khác, không còn cư trú tại địa phương, không xác định được Mua đang ở đâu. Tra cứu ảnh của Phá A M tại phòng PC06, Công an tỉnh Sơn La, kết quả không có dữ liệu trong tàng thư căn cước công dân. Về tài khoản Messenger, Facebook của Phá A M sử dụng để liên lạc với bị cáo, Cơ quan điều tra không xác định được. Ngoài lời khai của Và A D, Cơ quan điều tra không có căn cứ để tiếp tục điều tra, xử lý đối với Phá A Mua.

[9] Về vật chứng:

- Đối với 71,8 gam Methamphetamine và 207,03 gam Heroine còn lại sau khi đã lấy mẫu gửi giám định, xét đây là loại ma túy Nhà nước cấm lưu hành, cần tịch thu tiêu hủy.

- Đối với 01 chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Masstel, xét đây là phương tiện bị cáo dùng để liên lạc phạm tội, cần tịch thu nộp Ngân sách Nhà nước.

- Đối với 46 viên đạn, xét đây là đạn quân dụng nên cần giao cho Công an

tỉnh Sơn La tiếp nhận, xử lý theo thẩm quyền.

[10] Về án phí: Do bị cáo thuộc hộ nghèo, là người dân tộc thiểu số sống ở xã có điều kiện kinh tế - xã hội đặc biệt khó khăn, nên được miễn án phí hình sự sơ thẩm.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

1. Căn cứ điểm h khoản 4 Điều 251, khoản 1 Điều 304; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 55 Bộ luật Hình sự. Tuyên bố bị cáo Và A D(Tên gọi khác: Và Vả D) phạm tội Mua bán trái phép chất ma túy và tội Tàng trữ trái phép vũ khí quân dụng.

Xử phạt bị cáo Và A D(Tên gọi khác: Và Vả D) 20 (hai mươi) năm tù về tội Mua bán trái phép chất ma túy; 01 (một) năm tù về tội Tàng trữ trái phép vũ khí quân dụng. Tổng hợp hình phạt chung của cả hai tội buộc bị cáo phải chấp hành hình phạt là 21 (hai mốt) năm tù. Thời hạn tù tính từ ngày bị bắt tạm giam là ngày 25/4/2021.

Không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo.

2. Về vật chứng: Căn cứ điểm a, c khoản 1 Điều 47 Bộ luật Hình sự; điểm a khoản 2 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự.

- Tịch thu tiêu hủy: 01 chiếc phong bì thư bằng giấy màu vàng, còn nguyên niêm phong, bên trong có 207,03 gam Heroine, 71,8 gam Methamphetamine.

- Tịch thu nộp Ngân sách Nhà nước: 01 điện thoại nhãn hiệu Masstel màu đen, số IMEI1: 359366097005518; IMEI2: 359366097005526, điện thoại cũ đã qua sử dụng

- Giao cho cơ quan Công an tỉnh Sơn La tiếp nhận, xử lý theo thẩm quyền gồm: 01 hộp bìa các tông niêm phong bằng giấy trắng, còn nguyên niêm phong, gồm 46 (bốn mươi sáu) viên đạn thu được khi khám xét chỗ ở của Và A D.

Theo biên bản giao nhận vật chứng, tài sản ngày 8/9/2021 giữa Cơ quan CSĐT Công an tỉnh Sơn La và Cục thi hành án dân sự tỉnh Sơn La.

3. Về án phí: Căn cứ điểm đ khoản 1 Điều 12 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội.

Miễn án phí hình sự sơ thẩm cho bị cáo Và A D(Tên gọi khác: Và Vả D).

Bị cáo được quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án sơ thẩm là ngày 19/11/2021.

Nơi nhận:

- TAND cấp cao tại Hà Nội;
- VKSND cấp cao tại Hà Nội;
- VKSND tỉnh Sơn La;
- Phòng PC04 - Công an tỉnh Sơn La;
- Trại tạm giam Công an tỉnh Sơn La;
- Sở Tư pháp tỉnh Sơn La;
- Cục THADS tỉnh Sơn La;
- Bị cáo; LS;
- Phòng KTNV- THA;
- Lưu HS-AV.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

(đã ký)

Đinh Thị Mai Lan

THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG XÉT XỬ

**THẨM PHÁN
CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Hoàng Văn Tuyên